Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKATA ?ENERALI

KOKOTT

ippre?entati fl?10 ta' Frar 2022 (1)

Kaw?a C?596/20

DuoDecad Kft.

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-F?városi Törvényszék (il-Qorti tal-Belt ta' Budapest, l-Ungerija))

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Post tal-provvista ta' servizzi – Determinazzjoni tad-destinatarju tas-servizzi – Influwenza ta' arran?ament possibbilment abbu?iv bejn id-destinatarju u terz fil-post tal?provvista – Prin?ipju ta' newtralità – ?elsien mit-taxxa doppja – Obbligu ta' kooperazzjoni tal-awtoritajiet fiskali tal-Istati Membri"

I. **Introduzzjoni**

1. Din il-pro?edura g?al de?i?joni preliminari turi l-limiti tal-armonizzazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. Anki jekk l-Istati Membri kollha ttrasponew korrettament id-direttiva sottostanti, l-applikazzjoni tag?ha g?al provvista ta' servizzi transkonfinali twassal madankollu g?al ri?ultati differenti. Kemm il-Portugall kif ukoll l-Ungerija jaraw il-post ta' provvista ta' servizzi fit-territorju tag?hom u jiddikjaraw li l-VAT hija dovuta lilhom. Taxxa doppja reali tal-istess operazzjoni sse?? minkejja armonizzazzjoni s?i?a tal-le?i?lazzjoni.

2. Dan huwa partikolarment problematiku sa fejn, fil-kun?ett tad-Direttiva dwar il-VAT, l-impri?i involuti lanqas ma huma verament persuni taxxabbli, i?da, kif iddikjarat il-Qorti tal-?ustizzja (2) huma biss kolletturi tat-taxxa f'isem l-istat. Fir-realtà, il-VAT titqies li hija newtrali g?all-impri?a li sempli?ement ti?bor din it-taxxa. Dan huwa l-ka? biss jekk it-taxxa tin?abar darba wa?da biss. Dan jippre?umi, minn din il-perspettiva, li l-post tal-provvista ta' servizzi jinsab fi Stat Membru wie?ed biss. Dan huwa wkoll il-ka?, b?ala prin?ipju, tad-Direttiva dwar il-VAT. Madankollu, g?andu ji?i esklu? ukoll li, fi?-?ew? Stati Membri, jista' ji?i de?i? b'mod definittiv li l-post jinsab kemm f'wie?ed u kemm fl-Istat Membru l-ie?or. Fi kliem ie?or: ma g?andux ikun hemm kunflitt ta' klassifikazzjoni.

3. Barra minn hekk, din il-pro?edura g?al de?i?joni preliminari tqajjem il-kwistjoni dwar id-

determinazzjoni tad-destinatarju tas-servizz inkwistjoni meta dan tal-a??ar u terz ji?u akku?ati b'arran?ament abbu?iv. Dan huwa importanti f'dan il-ka? g?ad-determinazzjoni korretta tal-post tal?provvista. Fil-fatt, anki jekk dan l-ilment huwa fondat, il-kwistjoni hija jekk akku?a ta' abbu? ta' dritt fir-relazzjoni bejn it-terz u d-destinatarju tas-servizz jistax ikollha effett fuq il-fornitur, ji?ifieri fuq il-post tas-servizzi tieg?u.

II. **Il-kuntest ?uridiku**

A. **Id-dritt tal-Unjoni**

1. ***Id-Direttiva dwar il-VAT***

4. Il-kuntest ?uridiku jo?ro? mid-Direttiva dwar il-VAT (3) fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?as-snin 2009 (4) u 2011 (5).

5. L-Artikolu 2(1)(?) ta' din id-direttiva jipprevedi:

"1. It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

(?) il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

6. Skont l-Artikolu 24(1) tal-imsemmija direttiva:

"1. 'Provvista ta' servizzi' g?andha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija".

7. L-Artikolu 28 tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

"Fejn persuna taxxabbli li ta?ixxi f'isimha i?da g?all-benefi??ju ta' ?addie?or tie?u parti fi provvista ta' servizzi, hija g?andha ti?i kkunsidrata li r?eviet u pprovdiet dawk is-servizzi hija stess."

8. Id-dispo?izzjonijiet li jirregolaw l-g?a?la tas-sit tal-provvista ta' servizzi ?ew emendati mill?1 ta' Jannar 2010 (6), b'tali mod li s-sentejn inkwistjoni kienu rregolati minn dispo?izzjonijiet dwar l-g?a?la tas-sit differenti.

9. Fir-rigward tas-sena finanzjarja 2009, l-Artikolu 43 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

"Il-post minn fejn hu pprovdut is-servizz g?andu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn hu pprovdut is-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti."

10. Din id-dispo?izzjoni li tirregola l-g?a?la tas-sit ?iet ikkompletata, g?as-sena fiskali 2009, permezz tal-Artikolu 56(1)(k) tad-Direttiva dwar il-VAT:

"1. Il-post ta' provvista tas-servizzi li ?ejjin lil konsumaturi stabbiliti barra mill-Komunità, jew lil persuni taxxabbli stabbiliti fil-Komunità imma mhux fl-istess Stat Membru b?all-fornitur, g?andu jkun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tieg?u jew g?andu stabbiliment fiss li g?alih jing?ata s-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti:

(k) servizzi pprovduti elettronikament, b?al dawk imsemmija fl-Anness II".

11. L-imsemmi Anness II, intitolat “Lista Indikattiva tas-Servizzi Pprovduti Elettronikament Imsemmija fil-Punt (k) ta’ l-Artikolu 56(1)”, isemmi, *inter alia*, “Il-provvista ta’ siti web, web-hosting, ?estjoni b’distanza ta' programmi u tag?mir” u, “il-provvista ta’ imma?ini, test u informazzjoni u t-tqeg?id g?ad-disposizzjoni ta’ ba?ijiet tad-data”.

12. L-Artikolu 196 tal-imsemmija direttiva kien jirregola, g?as-sena fiskali 2009, il-pro?edura ta’ awtolikwidazzjoni tad-destinatarju g?al servizz ipprovdut minn persuna taxxabbli stabbilita barra mill-pajji? kif ?ej:

“Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li lilha ikunu ?ew ipprovduti s-servizzi msemmija fl-Artikolu 56 jew kwalunkwe persuna identifikata g?all-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa li lilha ji?u pprovduti s-servizzi previsti fl-Artikoli 44, 47, 50, 53, 54 u 55, jekk is-servizzi ji?u pprovduti minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita f’dak l-Istat Membru.”

13. G?all-kuntrarju, fir-rigward tas-sena fiskali 2011, l-Artikolu 44 tal-imsemmija direttiva jiddetermina d-dispo?izzjoni li tirregola l-g?a?la tas-sit tas-servizzi pprovduti lil persuna taxxabbli kif ?ej:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabbli li qieg?da ta?ixxi b?ala tali g?andu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tag?ha. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli li jinsab f’post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tag?ha, il-post tal-forniment ta’ dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta’ tali post ta’ stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-persuna taxxabbli li tir?ievi tali servizzi g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn tirrisjedi normalment”.

14. L-Artikolu 196 tal-imsemmija direttiva (trasferiment tad-dejn fiskali lill-benefi?jarju tal-provvista), jipprovdi, g?as-sena fiskali 2011:

“Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli, jew persuna ?uridika mhux taxxabbli li hi identifikata g?all-finijiet tal-VAT, li lilha ji?u fornuti s-servizzi previsti fl-Artikolu 44, jekk s-servizzi ji?u fornuti minn persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju ta’ l-Istat Membru.”

2. ***Ir-Regolament Nru 904/2010***

15. Barra minn hekk, il-kooperazzjoni amministrattiva tal-Istati Membri fil-qasam tal-VAT hija rregolata mir-Regolament (UE) Nru 904/2010 (7).

16. Skont is-seba’ premessa tar-Regolament Nru 904/2010:

“Sabiex ji?bru t-taxxa dovuta, l-Istati Membri g?andhom jikkoperaw biex jg?inu biex ji?guraw li l-VAT ti?i stabbilita b’mod korrett. L-Istati Membri Huma g?aldaqstant g?andhom mhux biss iwettqu monitora?? tal-applikazzjoni korretta tat-taxxa dovuta fit-territorju tag?hom stess, i?da g?andhom ukoll jipprovdu assistenza lil Stati Membri o?ra g?all-i?gurar tal-applikazzjoni korretta tat-taxxa relatata mal-attività mwettqa fit-territorju tag?hom stess i?da dovuta fi Stat Membru ie?or.”

17. L-Artikolu 1(1) tar-Regolament Nru 904/2010 jipprevedi:

“Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li bihom l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri responsabbli g?all-applikazzjoni tal-li?ijiet dwar il-VAT g?andhom jikkoperaw flimkien u mal-Kummissjoni biex ji?guraw konformità ma’ dawk il-li?ijiet.

G?al dan il-g?an, huwa jistabbilixxi regoli u pro?eduri biex jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti tal-

Istati Membri biex jikkoperaw u jiskambjaw bejniethom kwalunkwe informazzjoni li tista' tg?in biex issir valutazzjoni korretta tal-VAT, biex jikkontrollaw l-applikazzjoni korretta tal-VAT, b'mod partikolari fil-ka? ta' tran?azzjonijiet intra-Komunitarji, u biex ti?i mi??ielda l-frodi fil-konfront tal-VAT. B'mod partikolari, jiddefinixxi r-regoli u l-pro?eduri li jippermettu lill-Istati Membri ji?bru u jiskambjaw tali informazzjoni b'mezzi elettroni?i."

B. **Il-le?i?lazzjoni Ungeri?a**

18. Id-Direttiva dwar il-VAT ?iet trasposta permezz tal-Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (il-Li?i Nru CXXVII tal?2007 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud).

III. **Il-kaw?a prin?ipali**

A. **L-isfond ta' din it-talba g?al de?i?joni preliminari**

19. L-isfond ta' din it-talba g?al de?i?joni preliminari huwa de?i?jonijiet diver?enti tal-awtoritajiet fiskali Portugi?i u Ungeri?i relatati mal-post tas-servizzi ta' appo?? informatiku pprovduti minn impri?a Ungeri?a (DuoDecad Kft. iktar 'il quddiem ir-"rikorrenti"), lil impri?a Portugi?a (Lalib Gestao e Investimentos LDA iktar 'il quddiem "Lalib").

20. Dawn id-de?i?jonijiet diver?enti huma, fl-a??ar mill-a??ar, it-tkomplija ta' tilwima, apparentement li sal-lum g?adha ma hijiex i??arata, dwar ir-rikonoxximent, fir-rigward tad-dritt fiskali, tat-trasferiment ta' li?enzji minn impri?a Ungeri?a o?ra, WebMindLicenses (iktar 'il quddiem "WML"), lill-istess impri?a Portugi?a (Lalib). Dan huwa kuntratt ta' li?enzja li g?andu b?ala su??ett it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' "know-how" li jippermetti l-operat ta' sit internet li permezz tieg?u kienu pprovduti servizzi awdjovi?ivi interattivi. Snin ilu, din il-kaw?a di?à kienet is-su??ett ta' pro?edura g?al de?i?joni preliminari quddiem il-Qorti tal-?ustizzja (8).

21. Fil-kuntest ta' din il-pro?edura pre?edenti, qorti Ungeri?a essenzjalment staqsiet lill-Qorti tal-?ustizzja jekk dan il-kuntratt ta' li?enzja konklu? bejn WML u Lalib g?andux ji?i kkunsidrat b?ala li jikkostitwixxi abbu? ta' dritt jew liema huma l-kriterji rilevanti g?al dan il-g?an. Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja ?iet mistoqsija dwar jekk ir-Regolament Nru 904/2010 kellux ji?i interpretat fis-sens li l-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stat Membru, li jivverifikaw jekk servizzi li g?alihom di?à t?allset il-VAT fi Stati Membri o?ra humiex ukoll taxxabbli fl-Istat Membru tieg?u, hijiex obbligata li tag?mel talba g?al kooperazzjoni lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' dawn l-Istati Membri l-o?ra.

22. Sussegwentement, il-Qorti tal-?ustizzja rrispondiet, *inter alia*, li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha te?amina ?-?irkustanzi kollha tal-kaw?a prin?ipali sabiex tiddetermina jekk dan il-kuntratt kienx jikkostitwixxi arran?ament purament artifi?jali li ja?bi li s-servizz inkwistjoni kien effettivament ipprovdut mhux mill-kumpannija akkwirenti tal-li?enzja, i?da, fir-realtà, mill-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja. F'dan ir-rigward, hija g?andha b'mod partikolari tiddetermina jekk il-kostruzzjoni tas-sede tal-attività ekonomika jew tal-istabbiliment permanenti tal-kumpannija akkwirenti tal-li?enzja kinitx tikkorrispondi g?all-fatti jew jekk din il-kumpannija kellhiex struttura xierqa f'termini ta' bini, persunal u mezzi tekni?i g?all-e?er?izzju tal-attività ekonomika inkwistjoni jew jekk hija ma te?er?itax din l-attività ekonomika f'isimha stess u g?an-nom tag?ha stess, ta?t ir-responsabbiltà tag?ha stess u g?ar-riskju tag?ha stess. Barra minn hekk, talba g?al informazzjoni g?andha ti?i indirizzata lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' dawn l-Istati Membri l-o?ra meta tali talba tkun utli, jew sa?ansitra indispensabbli, sabiex ji?i stabbilit li l-VAT tista' tintalab fl-ewwel Stat Membru.

23. Sadanittant, tali informazzjoni ntalbet ming?and l-awtoritajiet Portugi?i matul il-pro?edura bejn WML u l-awtorità fiskali Ungeri?a. Skont ir-rikorrenti, din tikkunsidra li l-impri?a Portugi?a hija effettivament stabbilita fil-Portugall. Issa, jidher li l-awtorità fiskali Ungeri?a tkompli tikkunsidra li l-kuntratt konklu? bejn WML u l-impri?a Portugi?a kien is-su??ett ta' abbu? ta' dritt. G?aldaqstant, is-

sit internet huwa operat biss minn WML u t-tran?azzjonijiet hekk i??enerati jitwettqu minn WML mill-Ungerija. Il-“konsegwenza lo?ika” hija li s-servizzi kollha ta’ appo?? informatiku marbuta mal-operat tas-sit internet lanqas ma kienu pprovduti lill-impri?a Portugi?a, i?da biss lil WML fl-Ungerija.

B. **Il-kaw?a prin?ipali quddiem il-qrati**

24. Ir-rikorrenti hija tip ta’ impri?a li tipprovdi servizzi ta’ appo?? informatiku lil operaturi ta’ siti internet. Din ?iet stabbilita fit?8 ta’ Ottubru 2007. Jidher li te?isti ?erta rabta ma’ WML, i?da li ma hijiex suffi?jentement espli?ita fit-talba g?al de?i?joni preliminari. Skont it-tieni domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju, il-proprjetarju ta’ WML huwa kemm l-amministratur kif ukoll il-proprjetarju tar-rikorrenti.

25. Ir-rikorrenti timpjega professjonisti li g?andhom esperjenza fit-tul u hija, permezz ta’ kuntest tekniku stabbli, il-leader fit-tra?missjoni ta’ kontenut multimedjali fuq l-internet. L-impri?a Portugi?a Lalib li lilha ?ar?et, g?ax-xhur ta’ Lulju sa Di?embru 2009 u g?as-sena kalendarja 2011 kollha, fatturi relatati ma’ servizzi ta’ appo??, ta’ manutenzjoni u ta’ kostruzzjoni b?ala provvista ta’ servizzi b’ammont totali ta’ EUR 8 086 829.40 kienet il-klijent prin?ipali tar-rikorrenti.

26. L-impri?a Portugi?a Lalib ?iet stabbilita fis?16 ta’ Frar 1998 skont id-dritt Portugi? u l-attività prin?ipali tag?ha, matul il-perijodu e?aminat, kienet il-provvista elettronika ta’ servizzi ta’ divertiment.

27. L-awtorità fiskali u doganali Ungeri?a wettqet kontroll fiskali g?and ir-rikorrenti. L-g?an tal-kontroll kien it-taxxa ?enerali fuq id-d?ul mill-bejg?; il-perijodu kkontrollat kien it-tieni semestru tas-sena 2009 u s-sena fiskali 2011 kollha. B?ala ri?ultat tal-kontroll, l-awtorità tat-taxxa ddeterminat differenza fit-taxxa ta’ 458 438 000 forint (HUF) (madwar EUR 1.25 miljun) g?ad-detriment tar-rikorrenti permezz ta’ de?i?joni tal?10 ta’ Frar 2020, u imponiet ukoll fuq ir-rikorrenti multa fiskali ta’ HUF 343 823 000 (madwar EUR 1 miljun) u interessi moratorji ta’ HUF 129 263 000 (madwar EUR 350 000). Ir-rikorrenti ppre?entat appell minn din id-de?i?joni, li ?ie mi??ud permezz ta’ de?i?joni tas?6 ta’ April 2020.

28. Il-konstatazzjonijiet tal-awtorità fiskali konvenuta kienu bba?ati fuq il-fatt li d-destinatarja effettiva tas-servizzi pprovduti mir-rikorrenti lil Lalib ma kinitx Lalib, i?da WML. Wara pro?edura ?dida, li twettqet g?and WML, ?ie kkonstatat li s-servizzi ma kinux ipprovduti minn Lalib mill-Portugall, i?da minn WML fl-Ungerija, permezz ta’ sit internet. Il-kuntratt ta’ li?enzja inkwistjoni konklu? bejn Lalib u WML kien jikkostitwixxi kuntratt ta’ li?enzja fittizju.

29. Ir-rikorrenti appellat minn din id-de?i?joni. Hija tqis, b?al ?afna impri?i msie?ba o?ra, li hija pprovdiet servizzi ta’ appo?? direttament lil Lalib u mhux lil WML. Fir-rigward tal-kuntratti konklu?i ma’ Lalib, ma jissemmew la WML u lanqas l-azzjonist ma??oritarju ta’ WML. G?all-kuntrarju, fil-kuntest tal-pro?edura mibdija kontra WML, id-direttorat g?al persuni taxxabbli kbar tal-awtorità fiskali u doganali nazzjonali fl-Ungerija talab lill-awtorità Portugi?a ti??ara l-fatti. Fir-risposta tag?ha g?all-applikazzjoni internazzjonali, l-awtorità Portugi?a indikat b’mod ?ar li Lalib kienet stabbilita fil-Portugall, li, matul il-perijodu e?aminat, l-impri?a kienet e?er?itat attività ekonomika reali g?ar-riskju tag?ha stess u li hija kellha l-mezzi tekni?i u umani kollha me?tie?a sabiex tu?a l-g?arfien miksub fuq livell internazzjonali.

30. Peress li, minkejja l-pro?edura g?al de?i?joni preliminari di?à mwettqa, il-post tat-tran?azzjonijiet imwettqa fis-sit internet (ta’ Lalib jew ta’ WML) jista’ ji?i evalwat b’mod differenti mill-awtoritajiet fiskali Portugi?i u Ungeri?i u li dan jista’ jkollu effett fuq il-post tal?provvista tat-tran?azzjonijiet tar-rikorrenti, il-qorti kompetenti tqis li talba g?al de?i?joni preliminari ?dida hija ne?essarja.

IV. **It-talba g?al de?i?joni preliminari u l-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja**

31. Huwa f'dan il-kuntest li l-F?városi Törvényszék (il-Qorti tal-Belt ta' Budapest, l-Ungerija) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja ?-?ew? domandi twal ?afna li ?ejjin:

"1) L-Artikolu 2(1)(c), l-Artikolu 24(1) u l-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-akkwirent tal-li?enzja tan-know-how – kumpannija stabbilita fi Stat Membru tal-Unjoni (fit-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, il-Portugall), ma jipprovdix lill-utenti finali s-servizzi disponibbli fuq sit tal-internet, b'tali mod li ma jistax ikun id-destinatarju tas-servizz ta' appo?? tekniku tan-know how ?gurat minn persuna taxxabbli, stabbilita fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni (fit-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, l-Ungerija), li topera b?ala subappaltatur, i?da li din tal-a??ar tipprovdi tali servizzi lill-fornitur tal-li?enzja tan-know-how stabbilit f'dan l-Istat Membru tal-a??ar, f'?irkustanzi li fihom l-akkwirent tal-li?enzja:

(a) kellu uffi??ji mikrija fl-ewwel Stat Membru, infrastruttura tal-informatika u tal-uffi??ju, persunal tieg?u u esperjenza estensiva fil-qasam tal-kummer? elettroniku, u kellu proprjetarju b'netwerk ta' relazzjonijiet internazzjonali wiesa' u amministratur ikkwalifikat fil-qasam tal-kummer? elettroniku;

(b) kien ir?ieva n-know-how li jirrifletti l-pro?ess ta' funzjonament tas-siti tal-internet u l-a??ornament tag?hom, kien jag?ti l-opinjoni tieg?u dwarhom, kien jissu??erixxi modifiki g?all-imsemmija pro?essi u kien japprovahom,

(c) kien id-destinatarju tas-servizzi li l-persuna taxxabbli kienet tipprovdi abba?i ta' dan in-know how;

(d) kien jir?ievi regolarjament rapporti dwar is-servizzi mwettqa mis-subappaltaturi

(b'mod partikolari, dwar it-traffiku tas-siti tal-internet u l-pagamenti mwettqa mill-kont bankarju);

(e) kien irre?istra f'ismu l-ismijiet ta' dominji tal-internet li jippermettu l-a??ess g?as-siti tal-internet permezz tal-internet;

(f) kien jidher fuq is-siti tal-internet b?ala l-fornitur ta' servizzi;

(g) kien ji?gura huwa nnifsu l-pro?essi inti?i g?a?-?amma tal-popolarità tas-siti tal-internet;

(h) kien jikkonkludi huwa nnifsu, f'ismu proprju, il-kuntratti ta' subappalt u ta' kooperazzjoni ne?essarji g?all-provvista ta' servizzi (b'mod partikolari mal-banek li kienu ji?guraw il-?las b'kard bankarja fuq is-siti tal-internet, flimkien mal-persuni li jipprovdu l-kontenut a??essibbli fuq is-siti tal-internet u mal-amministraturi tas-sit li jippromwovu il-kontenut);

(i) kellu sistema kompleta ta' ri?ezzjoni tad-d?ul li ?ej mill-provvista tas-servizz inkwistjoni lill-utenti finali, b?al kontijiet bankarji, id-dritt li ju?a esklu?ivament u kompletament dawn il-kontijiet bankarji, ba?i ta' data dwar l-utenti finali li tippermetti li jin?ar?ulhom fatturi g?all-provvista ta' servizzi, kif ukoll is-softwer ta' fatturazzjoni rispettiv tieg?u;

(j) fuq is-siti tal-internet, kien jindika s-sede rispettiva tieg?u fl-ewwel Stat Membru b?ala l-post fi?iku tas-servizz lill-klijenti, u

(k) huwa kumpannija indipendenti kemm mill-fornitur ta’ li?enzja kif ukoll mis-subappaltaturi Ungeri?i responsabbli mit-twettiq ta’ pro?essi tekni?i partikolari deskritti fin-know-how,

u huwa ppre?i?at barra minn hekk li (i) i?-?irkustanzi esposti pre?edentement kienu kkonfermati wkoll mill-awtorità korrispondenti tal-ewwel Stat Membru, fil-po?izzjoni tag?ha ta’ korp li jista’ ji??ertifika l-pre?enza ta’ dawn i?-?irkustanzi o??ettivi u li jistg?u ji?u vverifikati minn terzi, (ii) kien jikkostitwixxi ostakolu o??ettiv g?all-provvista tas-servizz fl-Istat Membru l-ie?or permezz tas-siti tal-internet il-fatt li l-kumpannija ta’ dan l-Istat Membru ma setg?etx ta??edi g?al fornitur ta’ servizzi ta’ ?las li jiggarantixxi l-a??ettazzjoni ta’ ?lasijiet b’kard bankarja fuq is-siti tal-internet, u li, g?al din ir-ra?uni, il-kumpannija stabbilita f’dan l-istess Stat Membru qatt ma wettqet il-provvista tas-servizz disponibbli fuq is-sit tal-internet, la qabel u lanqas wara l-perijodu meqjus, u (iii) il-kumpannija akkwirenti tal-li?enzja u l-impri?i relatati tag?ha kisbu profitt mill-u?u tas-sit tal-internet globalment og?la mid-differenza li tirri?ulta mir-rata ta’ VAT applikabbli fl-ewwel u fit-tieni Stat Membru?

2) “L-Artikolu 2(1)(c), l-Artikolu 24(1) u l-Artikolu 43 tad-Direttiva dwar il-VAT, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-fornitur tal-li?enzja tan-know-how – kumpannija stabbilita fl-Istat Membru l-ie?or – tipprovdi s-servizzi disponibbli fuq sit tal-internet lill-utenti finali, b’tali mod li huwa d-destinatarju tas-servizz ta’ sapport tekniku tan-know-how ?gurat mill-persuna taxxabbli, li topera b?ala subappaltatur, u din tal-a??ar ma tipprovdix tali servizz lill-akkwirent tal-li?enzja stabbilita fl-ewwel Stat Membru, f’?irkustanzi li fiha l-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja:

(a) b?ala ri?orsi proprji kellha biss uffi??ju mikri u kompjuter u?at mill-amministratur tag?ha,

(b) ma kellhiex persunal tag?ha lil hinn mill-amministratur tag?ha u konsulent legali part-time xi sig?at fil-?img?a,

(c) ma kellhiex kuntratti o?rajn ?lief il-kuntratt ta’ ?vilupp tan-know-how,

(d) kienet ?alliet, skont il-kuntratt konklu? mal-fornitur ta’ li?enzja, lill-kumpannija detentri?i ta’ li?enzja tirre?istra f’isimha l-ismijiet ta’ dominju li hija proprjetarja tag?hom,

(e) qatt ma dehret b?ala l-fornitur tas-servizzi inkwistjoni f’g?ajnejn terzi, b’mod partikolari f’dawk tal-utenti finali, tal-banek li ji?guraw il-?las b’kard bankarja fuq is-siti tal-internet, tal-persuni li jipprovdu l-kontenut a??essibbli fuq is-siti tal-internet u tal-amministraturi ta’ sit li jippromwovu l-kontenut,

(f) qatt ma ?ar?et dokumenti ta’ sostenn dwar is-servizzi disponibbli fuq is-siti tal-internet, bl-e??ezzjoni tal-fattura dwar id-drittijiet ta’ li?enzja, u

(g) ma kellhiex sistema (b?al kontijiet bankarji spe?ifi?i u infrastrutturi o?rajn) li jippermettu r-ri?ezzjoni tad-d?ul mis-servizz ipprovdut fuq is-siti tal-internet, u huwa ppre?i?at ukoll li, skont is-sentenza tas?17 ta’ Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832), ma huwiex de?i?iv, fih innifsu, li l-amministratur u l-uniku azzjonist tal-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja ta’ know-how hija l-persuna li ?alqitu u li, barra minn hekk, din l-istess persuna te?er?ita influwenza jew kontroll fuq l-i?vilupp u l-u?u tal-imsemmi know-how u l-provvista ta’ servizzi li kienet ibba?ata fuqu, b’tali mod li l-persuna fi?ika li hija l-amministratri?i u l-proprjetarju tal-kumpannija fornitri?i tal-li?enzja hija wkoll l-amministratri?i u/jew l-proprjetarja tal-kumpanniji subappaltaturi – g?alhekk tar-rikorrenti – li jikkontribwixxu – billi je?egwixxu l-kompiti li huma imposti fuqhom g?al dan l-iskop – g?all-provvista ta’ servizzi b?ala subappaltaturi, fuq talba tal-akkwirent tal-li?enzja?”

32. Matul il-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, ir-rikorrenti, ir-Repubblika Portugi?a, l-Ungerija u l-Kummissjoni Ewropea ppre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub. Il-Qorti tal-?ustizzja

?ammet lura milli ??omm seduta skont l-Artikolu 76(2) tar-Regoli tal-Pro?edura.

V. **L-anali?i ?uridika**

A. **Fuq id-domandi preliminari**

33. I?-?ew? domandi preliminari g?andhom jinftiehmu biss b'riferiment g?as-su??ett tal-kaw?a prin?ipali. Matul din il-pro?edura, ir-rikorrenti u l-awtorità fiskali Ungeri?a ma jaqblux fuq il-post tas-servizzi informati?i pprovduti mir-rikorrenti lil Lalib.

34. Il-post ta' tali servizzi pprovduti elettronikament *lil persuna taxxabbli o?ra* huwa, kemm ta?t id-dritt l-antik (l-Artikolu 43 moqri flimkien mal-Artikolu 56(1)(k) tad-Direttiva dwar il-VAT fil-ver?joni applikabbli g?all?2009) kif ukoll ta?t id-dritt il-?did (l-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT fil-ver?joni applikabbli g?all?2011) il-post fejn id-destinatarju tas-servizz stabbilixxa n-negozju tieg?u. Kieku Lalib kienet id-destinatarja tas-servizzi, il-post kien jinsab fil-Portugall, b'tali mod li l-Portugall kien ji?bor il-VAT b'mod korrett. G?all-kuntrarju, jekk impri?a fl-Ungerija kienet id-destinatarja reali tas-servizz (pere?empju WML), il-post tas-servizzi informati?i jkun jinsab fl-Ungerija, b'tali mod li l-VAT kienet tintalab b'mod korrett mill-Ungerija.

35. B'mod iktar pre?i?, il-kwistjoni dwar fejn il-post tal-provvista tas-servizzi tag?ha jinsab meta ?-?ew? destinatarji tas-servizzi eli?ibbli jkunu impri?i li g?andhom dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa u li j?allsu l-prezz miftiehem, mi?jud bil-VAT korrispondenti, ma hijiex rilevanti g?ar-rikorrenti. Id-differenza fir-rata ta' tassazzjoni bejn l-Ungerija u l-Portugall hija g?alhekk irrilevanti. Madankollu, ma huwiex irrilevanti g?ar-rikorrenti li tkun taf jekk id-d?ul mill-bejg? huwiex taxxabbli darba, fl-Ungerija *jew* fil-Portugall, jew darbtejn fl-Ungerija *u* fil-Portugall, peress li hija ser tikseb darba wa?da biss ir-remunerazzjoni miftiehma ma' destinatarju tas-servizz.

36. Huwa f'dan il-kuntest li ?-?ew? domandi preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet dwar il-post tal?provvista tad-Direttiva dwar il-VAT sabiex ji?i ddeterminat, f'dan il-ka?, il-post, kif inhu konformi mad-dritt tal-Unjoni, tal-provvisti ta' servizzi pprovduti mir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali. Peress li dan il-post jiddependi mis-sede tad-destinatarju tas-servizz, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, dwar id-determinazzjoni korretta, fid-dawl tad-dritt tal-Unjoni, tad-destinatarju ta' servizzi "korrett" f'din il-kaw?a (transkonfinali), fejn g?adha involuta awtorità fiskali o?ra li tipprodu?i ri?ultat differenti minn dak tal-ewwel awtorità fiskali ("kunflitt ta' klassifikazzjoni").

37. Barra minn hekk, sa fejn id-dubji dwar id-determinazzjoni tad-destinatarju tas-servizz korrett jirri?ultaw min-"natura abbu?iva" kontroversjali tat-trasferiment ta' li?enzja minn WML lil Lalib, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, in?identalment, dwar jekk in-natura abbu?iva (eventwali) tat-trasferiment ta' li?enzja jistax ikollha effett fuq il-post ta' servizz imwettaq minn terz.

38. G?alhekk nipproponi lill-Qorti tal-?ustizzja sabiex tqassar b'mod sinjifikattiv u tifformula mill-?did i?-?ew? domandi sabiex tag?ti risposta utli lill-qorti tar-rinviju.

39. Fil-fatt, din il-qorti tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 2, 24, 28 u l-Artikoli 43 *et seq.*, moqrija fid-dawl tal-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT, fil-ver?jonijiet rispettivi tag?hom, g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li, fi?-?irkustanzi tal-ka?, hija l-parti kontraenti l-o?ra ?ivili li ?allset il-korrispettiv (f'dan il-ka? Lalib) li hija d-destinatarja tas-servizz li fuqha jiddependi l-post tal-provvista. Jew inkella l-e?istenza eventwali ta' prattika abbu?iva bejn il-parti kontraenti u terz (f'dan il-ka? WML) timplika li dan it-terz g?andu jitqies b?ala d-destinatarju tas-servizz u li l-post tal?provvista huwa ddeterminat skont dan tal-a??ar?

40. Il-kuntest partikolari tal-kaw?a deskritta iktar 'il fuq toffri wkoll lill-Qorti tal-?ustizzja l-possibbiltà li tippre?i?a jekk, fid-dawl tar-Regolament Nru 904/2010, il-prin?ipju ta' newtralità tad-

Direttiva dwar il-VAT jirrikjedix li jkun hemm biss post wie?ed ta' provvista fis-sitwazzjonijiet transkonfinali jew jekk il-persuna taxxabbli tistax eventwalment ti?i esposta g?ar-riskju ta' de?i?jonijiet diver?enti ta?-?ew? awtoritajiet fiskali kkon?ernati u, g?aldaqstant, ta' taxxa doppja tal-VAT.

41. Sabiex ting?ata risposta g?ad-domandi rriformulati, g?andu ji?i, primarjament, i??arat il-mod kif id-destinatarju tas-servizzi g?andu ji?i ddeterminat fil-le?i?lazzjoni fiskali tal-VAT (ara, f'dan ir-rigward, ta?t B). Sussegwentement, g?andu ji?i e?aminat jekk l-e?istenza ta' prattika abbu?iva bejn dan id-destinatarju tas-servizz u terz jistax ikollha influwenza fuq il-post tal-provvista ta' servizz tal-fornitur (ara, f'dan ir-rigward, ta?t C). Sussegwentement, ji?u ttrattati l-problemi ta' de?i?jonijiet kontradittorji mog?tija mill-awtoritajiet fiskali ta' Stati Membri differenti fil-kuntest ta' sistema armonizzata tal-VAT (ara, f'dan ir-rigward, ta?t D).

B. **Fuq id-determinazzjoni tad-destinatarju tas-servizzi fil-le?i?lazzjoni fiskali tal-VAT**

42. Id-determinazzjoni tad-destinatarju ta' servizzi "korrett" issegwi prin?ipji ?enerali. G?andha ssir distinzjoni bejn il-kwistjoni tal-e?istenza ta' prattika abbu?iva. Id-determinazzjoni tad-destinatarju tas-servizz korrett tirri?ulta mill-interpretazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT u, f'dan il-ka?, g?andha effetti fuq il-post tal-provvista ta' servizzi. G?all-kuntrarju, il-konstatazzjoni tal-e?istenza ta' prattika abbu?iva taqa' ta?t l-evalwazzjoni tal-fatti. Hija g?andha l-konsegwenza li tiddefinixxi mill-?did it-tran?azzjonijiet ikkon?ernati, b'mod li ti?i stabbilita mill-?did is-sitwazzjoni kif kienet fin-nuqqas ta' tran?azzjonijiet (9).

43. Madankollu, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta biss li l-awtorità fiskali Ungeri?a tikkunsidra l-arran?ament kuntrattwali bejn WML u Lalib b?ala prattika abbu?iva, sa fejn, permezz ta' din l-istruttura kuntrattwali, l-utenti tas-sit internet huma fornuti mill-Portugall b'rata ta' VAT inferjuri g?al dik meta ji?u fornuti mill-Ungerija. Madankollu, kif jirri?ulta mill-osservazzjonijiet tar-rikorrenti, pro?edura kriminali mibdija f'dan ir-rigward ma rri?ultatx, sal-lum, f'akku?a ta' frodi fiskali.

44. G?all-kuntrarju, mit-talba g?al de?i?joni preliminari ma jirri?ultax li l-qorti tar-rinviju tqis li r-relazzjonijiet kuntrattwali bejn ir-rikorrenti u Lalib jikkostitwixxu prattika abbu?iva. Dan huwa wkoll komprensibbli, peress li r-rata ta' VAT ma hijiex rilevanti bejn l-impri?i li g?andhom dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa. Kemm Lalib kif ukoll WML jistg?u jinnewtralizzaw l-oneru tal-VAT permezz tat-tnaqqis. F'dan ir-rigward, mill-pro?ess ma jirri?ultax fiex jikkonsisti l-vanta?? fiskali li minnu tibbenefika r-rikorrenti meta din tal-a??ar tipprovdi s-servizzi ta' appo?? informatiku lil impri?a Portugi?a u mhux lil impri?a Ungeri?a. Dan huwa ?ustament innotat mill-Portugall.

45. B'hekk, kif ?ustament jirrileva wkoll il-Portugall, il-kwistjoni prin?ipali hija dik dwar kif id-destinatarju tas-servizz (f'dan il-ka? is-servizzi informati?i pprovduti mir-rikorrenti) g?andu ji?i ddeterminat skont id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT dwar il-post tal-provvista.

46. B'mod konformi ma' ?urisprudenza stabbilita sew, l-g?an tad-dispo?izzjonijiet li jistabbilixxu l-post ta' riferiment g?al skopijiet ta' taxxa tal-provvisti ta' servizzi huwa li ji?u evitati, minn na?a, kunflitti ta' kompetenza li jistg?u jwasslu g?al tassazzjoni doppja u, min-na?a l-o?ra, in-nuqqas ta' impo?izzjoni tat-taxxa (b'riferiment g?at-tran?azzjonijiet) (10). Dan jimplika li jista' jkun hemm destinatarju tas-servizz taxxabbli wie?ed biss fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva dwar il-VAT.

47. Madankollu, skont ?urisprudenza stabbilita, provvista ta’ servizzi taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva dwar il-VAT tkun te?isti biss, jekk bejn il-fornitur u d-destinatarju tas-servizz te?isti relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati servizzi re?ipro?i. F’dan ir-rigward, il-?las ir?evut mill-fornitur ikun jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv ta’ servizz individwalizzabbli pprovdut lid-destinatarju tas-servizz. Dan ikun il-ka? jekk tkun te?isti rabta diretta bejn is-servizz ipprovdut u l-korrispettiv ir?evut (11).

48. Normalment, bejn ?ew? partijiet kontraenti li ftiehmu dwar il-provvista u r-remunerazzjoni g?al provvista ta’ servizzi tkun te?isti relazzjoni legali li matulha jkun hemm skambju ta’ servizzi re?ipro?i. Skont il-pro?edura g?al de?i?joni preliminari, dan kien il-ka? biss f’din il-kaw?a bejn ir-rikorrenti u Lalib. G?all-kuntrarju, fil-konklu?joni tal-kuntratt dwar is-servizzi ta’ appo?? informatiku li kellhom ji?u pprovduti, WML la kienet involuta u ma ng?atat l-ebda remunerazzjoni. Minn dan isegwi li l-parti l-o?ra fil-kuntratt ?ivili, ikkostitwita minn Lalib, li hija d-destinatarju tas-servizz, tiddetermina l-post tal-provvista ta’ servizzi.

49. Din l-interpretazzjoni, peress li d-destinatarju tas-servizz huwa, b?ala prin?ipju, il-parti kontraenti tal-fornitur u li huwa obbligat li j?allas ir-remunerazzjoni tal-korrispettiv, hija kkorroborata mis-sistema prevista fl-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT, li tikkompleta d-dispo?izzjonijiet li jirregolaw l-g?a?la tas-sit.

50. Fil-fatt, l-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi pro?edura ta’ awtolikwidazzjoni bejn l-fornitur (f’dan il-ka? ir-rikorrenti) u destinatarju tas-servizz korporattiv (f’dan il-ka? Lalib) meta provvista ta’ servizzi titwettaq minn impri?a li ma hijiex stabbilita fl-Istat Membru tad-destinatarju. Dan huwa inti?, kif tippre?i?a l-premessa 42 tad-Direttiva dwar il-VAT, sabiex jissemplifika l-?bir tat-taxxa u li jiggarantixxi l-effika?ja tat-taxxa (12). Il-pro?edura tal-awtolikwidazzjoni, prevista fl-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT, g?andha b?ala sfond il-fatt li l-Istat Membru ta’ destinazzjoni jiltaqa’ ma’ diffikultajiet sabiex ji?bor taxxi fuq l-impri?i stabbiliti barra mill-pajji?. Barra minn hekk, din il-pro?edura ta’ awtolikwidazzjoni te?enta lill-fornituri minn obbligi ta’ re?istrazzjoni u ta’ dikjarazzjoni fi Stati Membri o?ra (13).

51. Il-pro?edura ta’ awtolikwidazzjoni to?loq, abba?i ta’ dazju tas-sisa indirett, dazju tas-sisa dirett li jolqot direttament id-destinatarju tas-servizz. Madankollu, tali bidla tal-persuna responsabbli g?all-?las tat-taxxa tippre?umi li d-destinatarju tas-servizz, li issa huwa su??ett, minbarra r-remunerazzjoni, g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud, jista’ jie?u inkunsiderazzjoni dan id-dejn fiskali waqt il-ftehim ta’ remunerazzjoni jew, l-iktar tard, meta j?allas din ir-remunerazzjoni. B?ala prin?ipju, dan huwa possibbli biss g?all-parti kontraenti li hija responsabbli g?all-?las tal-korrispettiv skont ir-relazzjoni legali msemmija iktar ’il fuq.

52. B?ala konklu?joni, minn interpretazzjoni tar-regoli dwar id-determinazzjoni tal-post tal-provvista, konformi mal-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT, jirri?ulta li, b?ala prin?ipju, hija l-parti kontraenti tal-impri?a fornitri?i tad-destinatarju tas-servizz li tiddetermina l-post tal-provvista.

C. L-influwenza tal-e?istenza ta’ prattika abbu?iva bejn id-destinatarju tas-servizz reali u terz

53. Huwa g?alhekk stabbilit li, b?ala prin?ipju, il-parti kontraenti ?ivili responsabbli g?all-?las tal-korrispettiv hija d-destinatarju tas-servizz fis-sens tad-Direttiva dwar il-VAT. G?andu ji?i e?aminat jekk prattika abbu?iva possibbilment e?istenti bejn id-destinatarju tas-servizz u terz (ji?ifieri, f’dan il-ka?, bejn Lalib u WML) tibdilx xi ?a?a minn dan.

1. *Fuq il-po?izzjoni tal-awtoritajiet fiskali Ungeri?i*

54. Fil-fehma tieg?i, ir-risposta g?al din id-domanda g?andha tkun fin-negattiv, skont il-po?izzjoni adottata mill-Portugall. Il-po?izzjoni kuntrarja tal-awtoritajiet fiskali Ungeri?i tmur kontra s-sistema tad-Direttiva dwar il-VAT fil-prin?ipji rispettivi tag?ha. Huwa jikkunsidra li mill-prattika abbu?iva bejn WML u Lalib jirri?ulta li s-sit internet tal-Ungerija huwa operat minn WML, b'tali mod li s-servizzi ta' appo?? informatiku setg?u ji?u pprovduti biss lil WML fl-Ungerija. Madankollu, kuntrarjament g?al dak li ssostni l-Kummissjoni, id-determinazzjoni tad-destinatarju tas-servizz "korrett" tar-rikorrenti ma hijiex marbuta mill-qrib mal-punt dwar jekk il-kuntratt ta' li?enzja konklu? bejn WML u Lalib g?andux ji?i kklassifikat b?ala abbu? ta' dritt.

55. Fil-fatt, skont din il-lo?ika, ma humiex biss is-servizzi tar-rikorrenti, i?da s-servizzi kollha li Lalib, impri?a Portugi?a e?istenti (jekk ir-risposta Portugi?a g?at-talba g?al informazzjoni Ungeri?a ?iet riprodotta korrettament), kienet tkun taxxabbli fl-Ungerija fir-rigward tal-operat tas-sit internet; dan jikkon?erna wkoll is-servizzi pprovduti minn fornituri Portugi?i o?ra. Fi kwalunkwe ka?, il-fatt li, kuntrarjament g?all-awtorità fiskali Portugi?a, l-awtorità fiskali Ungeri?a tqis li Lalib ma te?istix, jew g?andha ti?i assimilata ma' WML ma jikkostitwixxix ba?i suffi?jenti f'dan ir-rigward.

2. ***Te?id inkunsiderazzjoni tan-newtralità fiskali fil-le?i?lazzjoni fiskali tal-VAT***

56. Minn na?a, id-Direttiva dwar il-VAT hija, b?ala prin?ipju, newtrali (14). Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, g?andu jsir riferiment g?an-natura o??ettiva tat-*tran?azzjoni inkwistjoni* (15) Dan huwa l-ka?, b'mod partikolari, fir-rigward tal-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet dwar il-post tal-provvista li, kif il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat korrettament, g?andhom jipprekludu, minn na?a, il-kunflitti ta' ?urisdizzjoni li jistg?u jwasslu g?al taxxa doppja u, min-na?a l-o?ra, in-nuqqas ta' tassazzjoni fuq d-d?ul (b'mod iktar pre?i?: ta' tran?azzjonijiet) (16). G?aldaqstant, dawn huma inti?i sabiex l-Istati Membri jaqsmu bejniethom il-kompetenza fiskali.

57. G?aldaqstant, il-kwistjoni dwar jekk id-destinatarju ta' ?asil ta' vetturi, ji?ifieri servizz, huwiex ukoll proprjetarju tal-vettura, effettivament jikri l-vettura jew seraq il-vettura ma taffettwax il-kwistjoni dwar min huwa d-destinatarju tas-servizz u fejnu l-post tal-provvista. Bl-istess mod, il-?alliel li ordna u ?allas g?at-tindif tal-karozza misruqa huwa u jibqa' d-destinatarju tas-servizz, b'tali mod li l-post tal-provvista ta' servizzi jiddependi fuqu (pere?empju jekk hijiex persuna taxxabbli jew le, ara l-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT minn na?a u l-Artikolu 45 min-na?a l-o?ra).

3. ***Te?id inkunsiderazzjoni tal-perspettiva tal-fornitur***

58. Barra minn hekk, il-lo?ika msemmija iktar 'il fuq tal-awtoritajiet fiskali Ungeri?i tmur kontra t-teknika ta' tassazzjoni indiretta tal-VAT. Fil-fatt, il- "prin?ipju ta' astrazzjoni", kif spjegat bl-e?empju tal-?alliel tal-karozzi, jirri?ulta wkoll mill-fatt li, waqt il-?bir tat-taxxa, l-imprenditur fornitur ja?ixxi b?ala estensjoni tal-Istat ("dak li ji?bor it-taxxi f'isem l-Istat" (17)). Sa fejn huwa ma jag?milx dan volontarjament i?da abba?i ta' dispo?izzjoni legali, huwa jista' wkoll ji?i deskritt b?ala "assistent koskritt tal-Istat" (18).

59. Issa, dan l-assistent tal-Istat g?andu jkun jaf fejn jinsab il-post tal-kunsinna jew tal-provvista ta' servizzi sabiex ikun jista' japplika r-rata ta' taxxa korretta u sabiex i?allas it-taxxa dovuta. Jekk il-post tal-provvista ta' servizzi jiddependi mill-kwalità tad-destinatarju tas-servizz (pere?empju, jekk ikun persuna taxxabbli), il-fornitur g?andu jkun jista' jiddeterminaha b'mod awtonomu.

60. Huwa jista' jidentifika u jiddetermina l-parti kontraenti tieg?u, li, skont il-ftehim kuntrattwali, hija obbligata li t?allsu l-korrispettiv (il-prezz). G?all-kuntrarju, b?ala prin?ipju, id-destinatarju tas-servizz la g?andu influwenza u lanqas g?arfien ta?-?irkustanzi li jikkon?ernaw ir-relazzjoni bejn id-destinatarju tas-servizz u terzi biss. G?aldaqstant, tali karatteristi?i g?andhom, b?ala prin?ipju, ikunu ming?ajr effett fuq id-determinazzjoni tal-post tal-kunsinna jew tal-provvista tieg?u.

?ustament, min huwa l-proprjetarju vera ta' karozza li trid tin?asel huwa indifferenti g?all-persuna taxxabbli fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi. Id-destinatarju tas-servizz huwa l-parti kontraenti tieg?u u l-post tal-provvista huwa dejjem l-istess, kemm jekk il-vettura tkun mikrija, mixtrija jew misruqa.

4. ***Te?id inkunsiderazzjoni tad-dispo?izzjoni dwar tran?azzjonijiet fuq ba?i ta' kummissjoni***

61. G?andu jing?ad ukoll li, kif jispe?ifika l-Artikolu 28 tad-Direttiva dwar il-VAT, id-destinatarju tas-servizz jista' ja?ixxi f'ismu proprju, i?da g?an-nom ta' terzi. Minn dan isegwi li l-fatt li kwalunkwe persuna o?ra minbarra l-parti kontraenti effettivament tu?a l-provvista ma huwiex rilevanti g?all-finijiet ta' VAT. Persuna mhux proprjetarja li ta?ixxi f'isimha stess i?da g?an-nom ta' terzi (pere?empju l-proprjetarju) hija wkoll destinatarju tas-servizz.

62. G?aldaqstant, dak li huwa de?i?iv huwa li Lalib hija obbligata, skont ir-relazzjoni legali sottostanti, t?allas il-korrispettiv tas-servizzi ta' appo?? informatiku lir-rikorrenti. Il-kwistjoni dwar jekk Lalib ir?evietx is-servizzi g?an-nom tag?ha stess jew f'isimha stess jew f'isimha stess i?da g?an-nom ta' WML hija g?alhekk, b?ala prin?ipju, ming?ajr effett fuq il-kwalità ta' destinatarju tas-servizz ta' Lalib. Il-post tas-servizzi informati?i pprovduti mir-rikorrenti lil Lalib jinsab g?alhekk fil-Portugall u g?andu ji?i evalwat indipendentement minn prattika possibbilment abbu?iva bejn WML u Lalib.

5. ***Deroga kon?epibbli: arran?ament abbu?iv mill-partijiet ikkon?ernati kollha***

63. Is-sitwazzjoni tkun differenti biss jekk l-istruttura legali kollha bejn Lalib, WML u r-rikorrenti kellha ti?i kkunsidrata b?ala arran?ament abbu?iv kbir wie?ed. Dan jippermetti li ji?u ddefiniti mill-?did l-operazzjonijiet ikkon?ernati, b'tali mod li jsir riferiment g?as-sitwazzjoni li kienet tipprevali fl-assenza ta' dawn it-tran?azzjonijiet. Madankollu, tali arran?ament abbu?iv ma jirri?ultax mit-talba g?al de?i?joni preliminari.

64. Fid-dawl tal-fatt li kull element jindika l-e?istenza effettiva ta' Lalib, tal-uffi??ju effettiv tag?ha fil-Portugall, tal-?las effettiv tal-fatturi lir-rikorrenti u tan-nuqqas ta' vanta?? fir-rigward tal-VAT, g?all-inqas, fir-rigward tas-servizzi ta' appo?? informatiku, je?istu dubji serji f'dan ir-rigward. Bl-istess mod, il-Kummissjoni tidher li tippre?umi li hija biss Lalib li tipprovdi lill-konsumaturi finali permezz tas-sit internet. Issa, hija biss il-qorti tar-rinviju li tista', fl-a??ar mill-a??ar, twettaq tali evalwazzjoni.

6. ***Konklu?joni intermedja***

65. Id-destinatarju tas-servizzi informati?i tar-rikorrenti hija l-parti kontraenti (Lalib). Prattika abbu?iva eventwali bejn WML u Lalib hija irrilevanti f'dan ir-rigward. Dan japplika, fi kwalunkwe ka?, jekk il-konklu?joni tal-kuntratt bejn ir-rikorrenti u Lalib ma g?andhiex hija stess titqies li tag?mel parti minn prattika abbu?iva. Issa, il-Qorti tal-?ustizzja, minn na?a, ma g?andha ebda indizji f'dan ir-rigward u, min-na?a l-o?ra, dan jista' ji?i evalwat biss mill-qorti tar-rinviju.

D. Sussidjarjament: fuq it-trattament ta' konstatazzjonijiet kontradittorji mag?mula mill-awtoritajiet fiskali ta' Stati Membri differenti fil-qasam tal-le?i?lazzjoni fiskali tal-VAT

1. ***Problematika***

66. ?ertament, il-post tal-provvista tas-servizzi tar-rikorrenti huwa ??arat hawnhekk. Madankollu, dan il-mekkani?mu j?omm ukoll *riskju ta' taxxa doppja* inerenti fis-sistema tal-VAT. Dan ise?? jekk il-qorti tar-rinviju tikkonstata li l-istruttura legali kollha bejn Lalib, WML u r-rikorrenti

g?andha ti?i kkunsidrata b?ala arran?ament abbu?iv wie?ed.

67. L-Ungerija tippre?umi provvista lil WML u post tal-provvista fl-Ungerija u ti?bor il-VAT fl-Ungerija. G?all-kuntrarju, il-Portugall probabbilment ma jibqax jikkwalifika l-fatti b?ala arran?ament abbu?iv, b'tali mod li d-destinatarju tas-servizz ikun Lalib u l-post tal-provvista jinsab fil-Portugall. Dan iwassal g?al taxxa doppja min?abba kunflitt ta' klassifikazzjoni.

68. Din il-konklu?joni eventwali tmur kontra l-kun?ett tal-prin?ipju ta' newtralità fil-le?i?lazzjoni fiskali tal-VAT. Fil-fatt, kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, taxxa doppja tal-attivitajiet professjonali tmur kontra l-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti fis-sistema komuni tal-VAT (19). Dan huwa kkonfermat ukoll mill-?urisprudenza pre?edenti dwar it-theddida ta' taxxa doppja fil-ka? ta' importazzjoni ta' merkanzija di?à imposta bit-taxxa tal-input (20).

69. Il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja di?à tag?ti xi appro??i li jippermettu li ti?i evitata tali taxxa doppja.

2. ***Assenza ta' effett vinkolanti tal-ewwel stabbiliment tal-ammont tat-taxxa***

70. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet b'mod korrett li l-Istat Membru li jiffissa t-taxxa fl-ewwel lok ma jorbotx lill-Istat Membru l-ie?or fl-applikazzjoni korretta tad-Direttiva dwar il-VAT (21). Tali "prin?ipju ta' min ji?i l-ewwel jinqeda l-ewwel" imur kontra l-kun?ett ta' regoli tal-post li huwa inti? g?all-allokazzjoni u t-tqassim tad-d?ul fiskali bejn l-Istati Membri.

71. Ma hijiex me?tie?a li ti?i ddeterminata l-kwistjoni dwar jekk mir-Regolament Nru 904/2010 jirri?ultax ukoll li awtorità tat-taxxa ta' Stat Membru hija marbuta tindirizza talba g?al informazzjoni lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stat Membru ie?or meta tali talba hija utli, jew sa?ansitra indispensabbli, g?ad-determinazzjoni ta' jekk il-VAT hijiex e?i?ibbli fl-ewwel Stat Membru (22).

72. Fil-fatt, meta jikkonstataw li l-istess operazzjoni hija su??etta g?al trattament fiskali differenti fi Stat Membru ie?or, il-qrati ta' Stat Membru g?andhom il-fakultà jew l-obbligu, skont jekk id-de?i?jonijiet tag?hom jistg?ux jew le jkunu s-su??ett ta' rimedju ?udizzjarju, li jadixxu lill-Qorti tal-?ustizzja b'talba g?al de?i?joni preliminari (23). Huwa f'dan is-sens li l-qorti tar-rinviju, f'dan il-ka?, staqsiet lill-Qorti tal-?ustizzja dwar l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet dwar l-g?a?la tas-sit tad-Direttiva dwar il-VAT.

3. ***Interpretazzjoni diver?enti tad-dispo?izzjonijiet dwar il-post tal-provvista***

73. Jekk il-kunflitt sottostanti jirrigwarda l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet li jirregolaw l-g?a?la tas-sit, is-soluzzjoni hija sempli?i. Din tista' u g?andha ti?i ri?olta billi titressaq talba lill-Qorti tal-?ustizzja. Din l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni fil-kuntest tat-talba g?al de?i?joni preliminari torbot ukoll lill-awtorità fiskali l-o?ra.

74. Jekk din tal-a??ar g?adha ma ?aditx de?i?joni finali f'dan il-mument, dan jevita t-taxxa doppja. L-e?istenza ta' de?i?joni finali li, kuntrarjament g?all-interpretazzjoni mog?tija mill-Qorti tal-?ustizzja, twassal g?al taxxa doppja korrispondenti, tmur kontra d-dritt tal-Unjoni. G?alhekk, jekk jirri?ulta, jekk ikun il-ka? wara de?i?joni preliminari tal-Qorti tal-?ustizzja, li l-VAT di?à t?allset indebitament fi Stat Membru ie?or, il-parti kkon?ernata g?andha d-dritt li tikseb ir-rimbors ta' taxxi mi?bura ?ejda. Skont ?urisprudenza stabbilita, id-dritt li jinkiseb ir-rimbors ta' taxxi mi?bura fi Stat Membru bi ksur tar-regoli tad-dritt tal-Unjoni huwa l-konsegwenza u jikkomplementa d-drittijiet mog?tija lill-individwi mid-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni kif ?ew interpretati mill-Qorti tal-?ustizzja. G?aldaqstant, b?ala prin?ipju, l-Istat Membru kkon?ernat huwa obbligat i?allas lura t-taxxi mi?bura bi ksur tad-dritt tal-Unjoni (24).

4. ***Evalwazzjoni diver?enti tal-fatti sottostanti***

75. Madankollu, sa fejn il-kunflitt ma jirrigwardax interpretazzjoni diver?enti tad-dritt tal-Unjoni, i?da evalwazzjoni diver?enti tal-fatti (pere?empju, l-e?istenza ta' prattika abbu?iva), ir-rimedju ?viluppat iktar 'il fuq ma jmurx lil hinn minn dan. Fil-fatt, l-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni g?all-fatti tal-kaw?a taqa' ta?t ir-rwol tal-qrati nazzjonali. Id-de?i?jonijiet ta' dawn tal-a??ar ma jorbtux lill-awtoritajiet finanzjarji tal-Istati Membri l-o?ra, b'tali mod li jippersisti r-riskju ta' taxxa doppja.

76. Din it-taxxa doppja tmur kontra l-g?anijiet tad-Direttiva dwar il-VAT (ara l-punt 68 iktar 'il fuq). ?ertament, fil-qasam tad-dritt tat-taxxa fuq id-d?ul, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, fl-*assenza ta' armonizzazzjoni* fil-livell tal-Unjoni, l-Istati Membri ma g?andhomx l-obbligu li jadattaw is-sistema fiskali tag?hom g?as-sistemi differenti ta' taxxa tal-Istati Membri l-o?ra, bil-g?an li jeliminaw it-taxxi doppji (25). Madankollu, dan jikkon?erna t-taxxa doppja skont id-dritt mhux armonizzat tat-taxxa fuq id-d?ul u jirri?ulta mill-kompetenza le?i?lattiva li tit?alla f'idejn l-Istati Membri f'dan ir-rigward. Fir-rigward tal-le?i?lazzjoni fiskali tal-VAT, dan l-argument ma jistax jintlaqa'.

77. Taxxa doppja bba?ata fuq id-dritt tal-Unjoni (f'dan il-ka? id-Direttiva dwar il-VAT) taffettwa wkoll id-drittijiet fundamentali tal-persuna taxxabbli (ara l-Artikoli 15, 16 u 17 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea) fl-implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni (26). Barra minn hekk, taxxa doppja tal-VAT fuq il-provvisti u s-servizzi transkonfinali tippre?udika l-moviment liberu tal-merkanzija u tas-servizzi.

78. Fl-a??ar mill-a??ar, it-taxxa doppja, li tmur kontra s-suq intern, tista' ti?i evitata biss jekk il-Qorti tal-?ustizzja derogatorjament tiddetermina hija stess, f'din is-sitwazzjoni partikolari ta' taxxa doppja minn ?ew? Stati Membri min?abba kunflitt ta' klassifikazzjoni tal-VAT f'ka? transkonfinali, kif il-fatti tal-ka? g?andhom ji?u evalwati, f'dan il-ka?, g?alhekk, jekk kienx hemm abbu?.

79. B?ala l-unika awtorità li tista' tidde?iedi b'mod vinkolanti g?all-Istati Membri kkon?ernati u, g?aldaqstant, li tipprevjeni effettivament it-taxxa doppja, il-Qorti tal-?ustizzja di?à wettqet *de facto* l-evalwazzjoni tag?ha tal-fatti f'sitwazzjoni simili. B'hekk, pere?empju, fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Auto Lease Holland, kienet ikkon?ernata evalwazzjoni differenti tal-fatti f'?ew? Stati Membri, kif enfasizzat espressament il-qorti tar-rinviju fil-kuntest ta' dik il-pro?edura (27). Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja rrispondiet g?ad-domanda preliminari billi dde?idiet li "l-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma hemmx provvista ta' karburant mil-lokatur lill-lokatarju f'ka? li l-lokatarju jag?mel rifornimenti ta' vettura li hija s-su??ett ta' kuntratt ta' leasing f'pompa tal-petrol f'isem u g?an-nom tal-lokatur." (28) Din ma kienet xejn ?lief l-evalwazzjoni tal-fatti tal-Qorti tal-?ustizzja mitluba mill-qorti tar-rinviju.

80. Madankollu, sabiex jittie?ed inkunsiderazzjoni li l-evalwazzjoni tal-fatti hija b?ala prin?ipju l-kompitu tal-qorti nazzjonali u li bir-Regolament Nru 904/2010 l-Istati Membri g?andhom possibbiltajiet g?all-iskambju ta' informazzjoni u biex jintla?aq ftehim mal-Kumitat tal-VAT (Artikolu 398 tad-Direttiva dwar il-VAT), il-Qorti tal-?ustizzja tag?mel ir-risposta g?al dawn id-domandi dipendenti fuq il-fatt li dawn il-possibilitajiet l-o?ra normalment ikunu ?ew e?awriti minn qabel.

VI. **Konklu?joni**

81. Konsegwentement, nipproponi lill-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi kif ?ej g?ad-domandi preliminari mag?mula mill-F?városi Törvényszék (il-Qorti tal-Belt ta' Budapest, l-Ungerija):

1. Id-destinatarju tas-servizz rilevanti g?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-post tal-provvista g?andu ji?i ddeterminat mill-perspettiva tal-fornitur skont ir-relazzjoni legali sottostanti li tistabbilixxi

min g?andu jerfa' l-pi? tas-servizz ri?evut. Ilment ibba?at fuq abbu? ta' dritt, li jirrigwarda biss id-destinatarju tas-servizz u terz, huwa irrilevanti g?ad-determinazzjoni tad-destinatarju tas-servizz u tal-post tal-provvista.

2. Il-prin?ipju ta' newtralità tad-Direttiva dwar il-VAT u r-Regolament Nru 904/2010, fid-dawl tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u tal-libertajiet fundamentali, jipprekludu li diversi Stati Membri jintaxxaw l-istess operazzjoni b'taxxa tal-VAT doppja. Meta din it-taxxa doppja tkun ibba?ata fuq evalwazzjoni tal-fatti differenti u meta l-Istati Membri ma jaslux g?al soluzzjoni kkoordinata, il-qorti nazzjonali tista', jew sa?ansitra g?andha, titlob lill-Qorti tal-?ustizzja g?al tali soluzzjoni.

1 Lingwa ori?inali: il-?ermani?.

2 Ara, f'dan ir-rigward, is-sentenzi tat?23 ta' Novembru 2017, Di Maura (C?246/16, EU:C:2017:887, punt 23), tal?21 ta' Frar 2008, Netto Supermarkt (C?271/06, EU:C:2008:105, punt 21); u tal?20 ta' Ottubru 1993, Balocchi (C?10/92, EU:C:1993:846, punt 25).

3 Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60).

4 F'dan ir-rigward, kif emendata l-a??ar bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/69/KE tal?25 ta' ?unju 2009 (?U 2009 L 175, p. 12).

5 F'dan ir-rigward, kif emendata l-a??ar bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/88/UE tas?7 ta' Di?embru 2010 (?U 2010, L 326, p. 1).

6 Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta' Frar 2008 li temenda d-Direttiva 2006/112/KE fir-rigward tal-post tal-forniment ta' servizz (?U 2008, L 44, p. 11).

7 Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 tas?7 ta' Ottubru 2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-?lieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2010 L 268, p. 1).

8 Sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832).

9 Sentenzi tat?22 ta' Novembru 2017, Cussens *et* (C?251/14, EU:C:2017:881, punt 46); tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832, punt 52); u s-sentenza tal?21 ta' Frar 2006, Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121, punt 98).

10 Sentenza tas?16 ta' Ottubru 2014, Welmory (C?605/12, EU:C:2014:2298, punt 42), u tas?26 ta' Jannar 2012, ADV Allround (C?218/10, EU:C:2012:35, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata). Ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tat?18 ta' ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, punt 42).

11 Sentenza tas?16 ta' Settembru 2021, Balgarska natsionalna televizia (C?21/20, EU:C:2021:743, punt 31); ara f'dan is-sens is-sentenza tat?22 ta' Novembru 2018, MEO – Serviços de Comunicações e Multimédia (C?295/17, EU:C:2018:942, punt 39), u s-sentenza tat?22 ta' ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, punti 21 u 22).

12 F'dan is-sens, is-sentenzi tas?26 ta' April 2017, Farkas (C?564/15, EU:C:2017:302), punt 24), u tat?13 ta' ?unju 2013, Promociones y Construcciones BJ 200 (C?125/12, EU:C:2013:392, punt 28), dwar l-Artikolu 199 tad-Direttiva dwar il-VAT rispettivament.

13 Sentenza tas?6 ta' Ottubru 2011, Stoppelkamp (C?421/10, EU:C:2011:640, punt 33), ukoll dwar l-Artikolu 21(1)(b) tas-Sitt Direttiva KE.

14 Sentenza tas?6 ta' Lulju 2006, Kittel (C?439/04 u C?440/04, EU:C:2006:446, punt 50 – il-prin?ipju ta' newtralità fiskali jipprojbixxi distinzjoni ?enerali bejn it-tran?azzjonijiet le?iti u t-tran?azzjonijiet ille?iti); tad?29 ta' ?unju 2000, Salumets *et* (C?455/98, EU:C:2000:352, punt 19); tad?29 ta' ?unju 1999, Coffeeshop "Siberië" (C?158/98, EU:C:1999:334, punti 14 u 21). Dwar id-derogi, ara s-sentenzi tas?6 ta' Di?embru 1990, Witzemann (C?343/89, EU:C:1990:445), u tal?5 ta' Lulju 1988, Vereniging Happy Family Rustenburgerstraat (289/86, EU:C:1988:360, punt 20).

15 Sentenzi tal?21 ta' Frar 2013, Žamberk (C?18/12, EU:C:2013:95, punt 36); tas?27 ta' Settembru 2007, Teleos *et* (C?409/04, EU:C:2007:548, punt 39); tad?9 ta' Ottubru 2001, Cantor Fitzgerald International (C?108/99, EU:C:2001:526, punt 33); u s-sentenza tas?6 ta' April 1995, BLP Group (C?4/94, EU:C:1995:107, punt 24).

16 Sentenza tas?16 ta' Ottubru 2014, Welmory (C?605/12, EU:C:2014:2298, punt 42), u tas?26 ta' Jannar 2012, ADV Allround (C?218/10, EU:C:2012:35, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata). Ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tat?18 ta' ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, punt 42).

17 Ara dwar dan is-sentenzi tat?23 ta' Novembru 2017, Di Maura (C?246/16, EU:C:2017:887, punt 23); tal?21 ta' Frar 2008, Netto Supermarkt (C?271/06, EU:C:2008:105, punt 21); u tal?20 ta' Ottubru 1993, Balocchi (C?10/92, EU:C:1993:846, punt 25).

18 Ara Stadie, H., Umsatzsteuerrecht, 2005, paragrafu 1.18.

19 Sentenza tat?23 ta' April 2009, Puffer (C?460/07, EU:C:2009:254, punt 46); tas?17 ta' Mejju 2001, Fischer u Brandenstein (C?322/99 u C?323/99, EU:C:2001:280, punt 76); tat?8 ta' Marzu 2001, Bakcsi (C?415/98, EU:C:2001:136, punt 46); u s-sentenza tal?25 ta' Mejju 1993, Mohsche (C?193/91, EU:C:1993:203, punt 9).

20 Sentenza tal?5 ta' Mejju 1982, Schul Douane Expediteur (15/81, EU:C:1982:135, il-punt 2 tad-dispo?ittiv); b'mod simili, is-sentenza tas?6 ta' Lulju 1988, Ledoux (127/86, EU:C:1988:366, punt 20).

21 Sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832, punt 54), ikkonfermata permezz tas-sentenza tat?18 ta' ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, punt 53). F'dan is-sens ukoll is-sentenza tal?5 ta' Lulju?2018, Marcandi (C?544/16, EU:C:2018:540, punt 65).

22 Sentenza tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832, punt 59); ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tat?18 ta' ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, punt 48).

23 Sentenza tat?18 ta' ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, punt 51); u tal?5 ta' Lulju 2018, Marcandi (C?544/16, EU:C:2018:540, punti 64 u 66); u tas?17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832, punt 59).

24 Ara s-sentenza tat?18 ta' ?unju 2020, KrakVet Marek Batko (C?276/18, EU:C:2020:485, punt 52), u tal?14 ta' ?unju 2017, Compass Contract Services (C?38/16, EU:C:2017:454, punti 29 u 30 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Sentenzi tas?26 ta' Mejju 2016, NN (L) International (C?48/15, EU:C:2016:356, punt 47);

tat?8 ta' Di?embru 2011, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (C?157/10, EU:C:2011:813, punt 39); u tat?12 ta' Frar 2009, Block (C?67/08, EU:C:2009:92, punt 31).

26 Kif nafu, din il-kundizzjoni, li tinsab fl-Artikolu 51(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, hija interpretata b'mod wiesa' ?afna mill-Qorti tal-?ustizzja — ara s-sentenza tas?26 ta' Frar 2013, Åkerberg Fransson (C?617/10, EU:C:2013:105, punti 25 *et seq.*).

27 Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi), digriet tat?22 ta' Frar 2001 – V R 26/00, UR 2001, 305, punti 54 u 56.

28 Sentenza tas?6 ta' Frar 2003, Auto Lease Holland Auto Lease Holland (C?185/01, EU:C:2003:73, punt 37). Similarment ukoll is-sentenza tal?5 ta' Lulju 2018, Marcandi (C?544/16, EU:C:2018:540, punt 49), li kienet ibba?ata fuq evalwazzjoni differenti tal-?ru? ta' "kreditu" fl-Istati Membri.